



## 1. INTRODUCTION

This Korean country schedule ("**Country Schedule**") sets out specific terms applying to an Account opened with the Bank in Korea with, if applicable, Korea Fair Trade Committee Terms and Conditions («KFTC T&C» for Credit Transaction (for Corporate), KFTC T&C for Deposit Transaction, KFTC T&C for Deposit Account With Unrestricted Deposit & Withdrawal, KFTC T&C For Deferred Deposit Account, Terms & Conditions for Electronic Banking Transactions (collectively, the «KFTC Standard T&Cs» . In the event of any conflict between this Country Schedule and KFTC Standard T&Cs, this Country Schedule shall prevail. This Country Schedule should be read with the other documents comprising the Agreement. Both this Country Schedule and the other documents comprising the Agreement are subject to applicable law.

## 2. COMMUNICATIONS

The following new wording shall be inserted at the end of Clause 2.3 of the Conditions:

"provided that the Bank makes reasonable efforts to verify such incomplete or unclear information with the Customer before declining to act".

## 3. OPERATION OF ACCOUNTS

3.1 Clause 3.1 of the Conditions is replaced by the following.

The Customer must always keep Accounts in credit unless the Bank has agreed in writing to provide an overdraft facility. The Bank is entitled, but not obliged, to effect a transaction on an Account if it would overdraw an Account or exceed an agreed overdraft limit. The Bank is entitled to select, at its discretion, which transaction, if any, it shall effect. The Bank shall make reasonable efforts to contact the Customer for further instructions before effecting such transaction(s). The Customer must immediately pay sufficient funds into the Account to cover any overdrawn amount in excess of any agreed overdraft limit.

3.2 The following new wording shall be inserted at the end of Clause 3.3 of the Conditions.

To effect a withdrawal from Accounts, the consent of the Customer (x) in writing (including in the form of an Electronic Document bearing an authorized electronic signature); (y) in the form of recorded oral consent; or (z) via audio response system is required.

3.3 Clause 3.4 of the Conditions is replaced by the following.

The Customer shall promptly examine any statement of any Account made available by the Bank and promptly (within 60 days from the date on which the information was first made available to the Customer) notify the Bank of any errors in them. In the absence of notification by the Customer within that period, the statement will be deemed approved by the Customer; provided, this provision shall not apply where the Customer fails to provide notice due to any reason not attributable to the Customer, and that the Customer may demand a correction of any periodic statement of any Account even after the expiry of such period so long as the Customer proves

## 1. 서문

본 한국의 국가별 서비스 이용 약관("국가별 서비스 이용 약관")은 한국 내에서 은행에 개설된 계좌에 적용되는 특약 사항을 정하는 약관으로서 해당되는 경우에 한하여, 은행여신거래기본약관(기업용), 예금거래기본약관, 입출금이 자유로운 예금약관, 거치식 예금약관 또는 전자금융거래기본약관(통칭하여 "공정거래위원회 표준약관")과 함께 적용되며 본 국가별 서비스 이용 약관과 공정거래위원회 표준약관간에 상이점이 있는 경우에는 본 약관이 우선한다. 본 국가별 서비스 이용 약관은 약정서를 구성하는 기타 문서와 함께 해석되어야 한다. 본 국가별 서비스 이용 약관 및 기타 약정서를 구성하는 문서는 모두 관련 법률의 적용을 받는다.

## 2. 커뮤니케이션

기본 약관 제 2.3 항 마지막에 다음 문장이 새로 추가된다.

다만, 은행은 업무를 거절하기 전에 해당 고객과 그러한 불완전하거나 불명확한 정보에 대하여 확인하고 검증하기 위한 합리적인 노력을 다하여야 한다.

## 3. 계좌의 운영

3.1 기본 약관 제 3.1 항은 다음과 같이 수정된다.

고객은 은행이 당좌대월 약정을 서면으로 합의하지 않는 한, 항상 계좌에 잔고를 유지하여야 한다. 은행은 계좌의 잔고를 초과하여 또는 약정한 당좌대월한도를 초과하여 계좌에 대한 거래를 실행할 수는 있으나, 그러한 거래를 실행할 의무를 부담하는 것은 아니다. 이 경우 은행은 실행할 거래를 선택할 수 있으나, 은행은 그러한 거래를 실행하기 전에 고객으로부터 추가 지시를 받고자 고객에게 연락하기 위하여 합리적인 노력을 하여야 한다. 고객은 약정한 당좌대월한도를 초과하여 인출된 금액을 보충하기에 충분한 자금을 계좌로 즉시 입금하여야 한다.

3.2 기본 약관 제 3.3 항 마지막에 다음 문장이 새로 추가된다.

계좌로부터 인출을 실행하기 위해서는 고객의 (x) 서면 동의 (인증된 전자서명이 기재된 전자적 문서 형태 포함), (y) 녹음된 구두 동의 또는 (z) 오디오 응답 시스템을 통한 동의가 필요하다.

3.3 기본 약관 제 3.4 항은 다음과 같이 수정된다.

고객은 은행이 제공한 계좌 명세서를 즉시 검토하고, 오류가 있는 경우 이를 즉시 ( 해당 정보를 처음 제공받은 날로부터 60 일 이내) 은행에 통지한다. 상기 기간 내에 고객의 통지가 없는 경우, 상기 명세서는 고객이 승인한 것으로 간주된다. 단, 고객에게 책임 없는 사유로 인하여 통지하지 못한 때에는 그러하지 아니하며 고객은 동 기간이 지난 후라도 하더라도 계좌가 잘못 인출되었거나, 실수로 입금이 누락되었음을 은행에 증명하는 경우, 여하한 정기적인 계좌



to the Bank that any Account was either wrongly debited or mistakenly not credited. Subject to the applicable law, the Bank shall, immediately upon the receipt of such notification or becoming aware of any errors, investigate the errors and undertake all necessary measures (including, without limitation, ascertaining the flow of funds and restricting any withdrawal of funds) and notify the Customer of the results thereof within two (2) weeks from the date of the notification from the Customer or the date on which the Bank becomes aware of the errors (as applicable).

3.4 Clause 3.5 of the Conditions is replaced by the following:

Where funds credited to any Account in anticipation of receipt of funds are not actually received by the Bank, or have been credited in error, or if the Bank does not receive funds for the Customer's credit on the date advised by or on behalf of the Customer, the Bank shall be entitled to debit any Account with the amount previously credited together with any interest credited or any expenses or charges incurred, subject to the applicable law and other provisions of this Agreement, and notify such to the Customer in writing.

3.5 Clause 3.6 of the Conditions is replaced by the following:

In order to provide a Service, the Bank may need to use a partner or intermediary bank and/or one or more payment, clearing, settlement or other systems provided by a third party (each a "System"). If the Bank selects the partner or intermediary bank or System and exercises reasonable care in selecting and instructing such partner or intermediary bank or System, subject to the applicable law and other provisions of this Agreement, the Bank shall not be responsible for the performance of any System or the acts or omissions of any partner or intermediary bank.

#### 4. USE AND DISCLOSURE OF INFORMATION

Clause 5.1 of the Conditions shall in particular be subject to the Use and Protection of Credit Information Act and the Act on Real Name Financial Transactions and Guarantee of Secrecy.

#### 5. SET-OFF

5.1 Clause 6.1 of the Conditions is replaced by the following:

The Bank may, at any time, where permitted by law, set off any debts owed by the Customer to any branch or office of Deutsche Bank AG against any debts owed by the Bank to the Customer by way of giving written notice to the Customer. This right applies:

- irrespective of the currency in which such debts are owed; and;
- whether or not the Customer's debts are matured.

Where the exercise of a right of set-off involves a currency conversion, the Bank shall apply the selling rate for telegraphic transfers or other foreign exchange rate quoted by the Bank as of the time such set-off

5.2 Clause 6.2 of the Condition

is replaced by the following:

명세서에 대한 수정을 요청할 수 있다. 해당 법률에 따라, 은행은 위 통지를 수령하거나 여하한 오류를 알게 된 즉시, 오류를 조사하여 모든 필요한 조치(자금 흐름 확인 및 자금 인출 금지를 포함하되 이에 한정하지 아니함)를 취하고 (해당하는 바에 따라) 고객의 통지일 또는 은행이 오류를 파악하게 된 날로부터 2 주 이내에 고객에게 그 결과를 통보한다.

3.4 기본 약관 제 3.5 항은 다음과 같이 수정된다.

(i) 은행이 자금 수령을 예상하고 계좌에 자금을 입금하였으나 예상한 자금을 수령하지 못하거나, (ii) 동 자금이 오류로 인하여 입금된 것이거나, (iii) 통보된 입금 예정일에 은행이 고객의 입금분에 대한 자금을 수령하지 못하는 경우, 은행은 해당 법률 및 기타 이 약정서의 조항에 달리 정해져 있는 경우를 제외하고, 기 입금된 금액에 이자 및 발생한 비용을 더한 금액을 계좌에서 인출할 수 있으며, 은행은 그 인출한 내용을 고객에게 서면으로 통보하여야 한다.

3.5 기본 약관 제 3.6 항은 다음과 같이 수정된다.

은행은 서비스를 제공할 목적으로 파트너나 중개은행 및/또는 제 3 자가 제공하는 하나 이상의 지급, 정산·결제 또는 기타 다른 시스템(각 "시스템")을 이용할 수 있다. 은행이, 파트너나 중개은행 또는 시스템을 선정하고, 그러한 파트너나 중개은행 또는 시스템의 선정 및 그에 대한 지시를 함에 있어 합리적인 주의를 다하는 경우, 관련 법률 및 기타 이 약정서의 다른 조항에 달리 정해져 있는 경우를 제외하고, 은행은 그 시스템의 수행능력이나 파트너 또는 중개은행의 행위나 부작위에 대해서는 책임을 지지 않는다.

#### 4. 정보의 이용 및 공개

기본 약관 제 5.1 항은 특히 신용정보의 이용 및 보호에 관한 법률 및 금융실명거래 및 비밀보장에 관한 법률을 준수하여야 한다.

#### 5. 상계

5.1 기본 약관 제 6.1 항은 다음과 같이 수정된다.

은행은, 법률에 의하여 허용되는 경우, 언제든지 고객에게 서면으로 통지함으로써 고객이 Deutsche Bank AG 의 법인이나 지점에 대하여 지급하여야 할 채무를 은행이 고객에게 지급하여야 할 채무와 상계할 수 있다. 이러한 권리는 다음 사항에 관계없이 적용된다.

- 해당 채무의 지급통화; 및
- 고객 채무의 만기여부.

상계시 환전이 필요한 경우에는, 은행은 상계 시점의 전신환매도율 또는 기타 은행이 고시하는 환율을 적용한다.

5.2 기본 약관 제 6.2 항은 다음과 같이 수정된다.



The Customer must obtain the prior consent of the Bank before any of its Accounts may be pledged.

고객은 자신의 계좌에 질권을 설정하는 경우, 은행의 사전 동의를 얻어야 한다.

## 6. CUSTOMER OBLIGATIONS

Clause 8.3 of the Conditions is replaced by the following:

The Customer shall provide the Bank such information and documentation as the Bank may reasonably request in order to (i) comply with Bank's regulatory duties, (ii) fulfill Bank's risk management and internal procedures or (iii) provide or maintain the Service.

## 6. 고객의 의무

기본 약관 제 8.3 항은 다음과 같이 수정된다.

고객은 은행이 (i) 관련 규정상 의무를 준수하기 위하여, (ii) 은행의 위험 관리 및 내부 업무 절차와 관련된 내부 정책을 수행하기 위하여 또는 (iii) 고객에게 서비스를 제공하고 유지하기 위하여, 합리적으로 요청하는 해당 정보와 문서를 은행에 제공한다.

## 7. STANDARD OF SERVICE

7.1 CLAUSE 10.4 OF THE CONDITIONS IS REPLACED BY THE FOLLOWING:

The Bank is not liable for any indirect, incidental or consequential loss or damage (including special or punitive damages) unless there are other causes attributable to the Bank.

## 7. 서비스 기준

7.1 기본 약관 제 10.4 항은 다음과 같이 수정된다.

은행은 귀책사유가 없는 한 간접적, 부수적 또는 결과적인 손실이나 손해(특별 또는 징벌적 손해 포함)에 대하여 책임을 부담하지 아니한다.

7.2 Clause 10.5 of the Conditions is replaced by the following:

The Bank shall not be liable (whether in whole or in part) for the loss incurred by the Customer (i) due to a force majeure event such as a natural disaster, war or act of terror or such other event including a blackout, fire or damage to the building that is not attributable to the Bank; (ii) if the Customer provides the Means of Access to a third party by way of a lease, grant of authorization to use or provision of a security by way of yangdo-dambo (i.e., assignment by way of security); (iii) if the Customer reveals, exposes or otherwise allows the revelation or exposure of the Means of Access to a third party despite the fact that the Customer knew or could have easily known that such third party would be able to enter into an Electronic Financial Transaction without the requisite authorization; or (iv) (in respect of an Electronic Financial Transaction) in the case that the relevant Customer accruing a loss is a legal entity (other than a small enterprise under Article 2(2) of the Framework Act on Small and Medium Enterprises), the Bank has undertaken all its duty of care obligations reasonably requested of it, including, without limitation, the establishment and implementation of security measures and strict compliance with such security measures.

7.2 기본 약관 제 10.5 항은 다음과 같이 수정된다.

은행은 다음에 해당하는 경우, 고객이 입은 손해에 대하여 (전부든 일부이든) 아무런 책임을 부담하지 않는다.

(i) 불가항력적인 자연재해, 전쟁 또는 테러행위 또는 기타 정전, 화재, 건축물 훼손과 같은 사유 등 은행의 책임없는 사유로 인한 경우, (ii) 고객이 접근매체를 제 3 자에게 대여하거나, 그 사용을 위임한 경우 또는 양도담보(즉, 담보목적의 양도)의 목적으로 제공하는 경우, (iii) 고객이, 제 3 자가 권한 없이 전자금융거래를 체결할 수 있음을 알았거나 쉽게 알 수 있었음에도 불구하고, 동 제 3 자에게 접근매체를 누설, 노출하거나 방치한 경우, 또는 (iv) (전자금융거래와 관련하여) 손해를 입은 관련 고객이 법인(중소기업기본법 제 2 조 제 2 항에 따른 중소기업 제외)인 경우에, 은행이 보안 조치를 수립하고 이를 철저히 준수하는 등 은행에 대하여 합리적으로 요구되는 모든 주의의무를 이행한 경우.

## 8. TERMINATION AND SUSPENSION

Clause 14.2 of the Conditions is replaced by the following:

14.2 (1) Either party may terminate an Account or a Service in writing with immediate effect in the event of the other party entering into insolvency proceedings (including but not limited to i) the rehabilitation and bankruptcy procedure under the Debtor Rehabilitation and Bankruptcy Act and ii) the administrative proceedings of companies showing signs of insolvency under the Corporate Restructuring Promotion Act) or committing fraud or material breach of this Agreement. In which case any obligation due to the other party will become immediately due and payable.

(2) In the event of material deterioration of the customer's financial standing or from an objective point of view any other cause which makes it unacceptable to continue providing the Account or Service to the Customer, the Bank shall notify it in writing. On the date designated in a written notice tendered by the Bank which is

## 8. 해지 및 중지

기본 약관 제 14.2 항은 다음과 같이 수정된다.

14.2 (1) 고객 또는 은행은 상대방 당사자가 도산절차(채무자 파산 및 회생에 관한 법률상의 파산 및 회생절차, 기업구조조정촉진법상 부실징후기업의 관리절차를 포함하나 이에 한정되지 아니함)에 들어가거나, 상대방 당사자가 사기 또는 본 약정서를 심각하게 위반한 경우 즉시 서면으로 계좌 또는 서비스를 해지할 수 있다. 이 경우, 상대방 당사자의 채무는 즉시 기한의 이익이 상실된다.

(2) 은행은 고객의 재정상태가 악화되거나, 기타 객관적인 관점에서 고객에 대한 계좌 또는 서비스를 지속할 수 없다고 판단할만한 다른 사유가 발생하는 경우 이를 고객에게



not less than ten (10) days prior to the date of receipt of such notice, the Bank may terminate an Account or a Service.

## 9. GENERAL

9.1 Clause 15.5 of the Conditions shall not apply to this Agreement.

9.2 Clause 15.8 of the Conditions is replaced by the following:

Where this Agreement is also available in a non-English language version, the Korean language version shall prevail.

9.3 Clause 15.11 of the Conditions is replaced by the following:

Other than the Bank and the Customer, no other person shall have any right under this Agreement or legislation to enforce any term of this Agreement.

## 10. ELECTRONIC FINANCIAL TRANSACTION

The following provisions shall apply in respect of an Electronic Financial Transaction that is effected pursuant to this Agreement:

10.1 In respect of an Electronic Financial Transaction that is effected pursuant to this Agreement, the Bank's Terms & Conditions for Electronic Banking Transaction shall govern.

10.2 A reference to an "Electronic Financial Transaction" in this Agreement shall have the same meaning of such term as defined under the Electronic Financial Transactions Act (as may be amended, supplemented and/or revised from time to time)

## 11. PRICING

11.1 Clause 4 of the Pricing Schedule shall be amended as follows:

"The Bank may adjust the pricing subject to prior written notice."

서면으로 통지하고, 그 통지의 도달일로부터 10 일 이상으로 은행이 정한 기간이 경과하면 계좌 또는 서비스를 해지할 수 있다.

## 9. 일반사항

9.1 기본 약관 제 15.5 항은 본 약정서에 적용되지 아니한다.

9.2 기본 약관 제 15.8 항은 다음과 같이 수정된다.

본 약정서의 영문본 이외에 다른 언어본이 존재하는 경우, 국문본이 우선한다.

9.3 기본 약관 제 15.11 항은 다음과 같이 수정된다.

은행 및 고객을 제외하고 어느 누구도 본 약정서상의 권리 또는 본 약정서상의 조건을 집행할 법률상 권리를 가지지 않는다.

## 10. 전자금융거래

다음 조항은 본 약정서에 따라 실시되는 전자금융거래에 대하여 적용된다.

10.1 본 약정서에 따라 실시되는 전자금융거래에 대하여는 은행의 전자금융거래기본약관을 따른다.

10.2 본 약정서에서 말하는 "전자금융거래"란 전자금융거래법(이후 수정, 보충 또는 개정되는 법률 또는 하위법을 포함한다)에 정의된 것과 동일한 의미를 갖는다.

## 11. 수수료

11.1 수수료약정서 제 4 항은 다음과 같이 변경된다.

은행은 사전 서면 통지를 통하여 수수료를 조정할 수 있다.